

Часы
Watches
Montres
Uhren
Relojes

*Russian club
of watch and clock
collectors*

«СЛАВА» • «SLAVA»

MASHPRIBORINTORG
SSSR • MOSKVA





В 85 стран Европы, Азии, Африки и Америки поставляются часы советского производства.

Их покупают во всех социалистических странах. Крупными импортерами советских часов являются Англия, Франция, ФРГ, Канада, США и многие другие страны.

Ежегодный объем экспорта советских часов превышает 17 млн. и продолжает увеличиваться.

Производство часов базируется на применении современного высокопроизводительного оборудования и технологических процессов. Часовые заводы СССР — это современные предприятия, оснащенные новейшим оборудованием, что позволяет выпускать часы, удовлетворяющие самым различным вкусам.

СОВЕТСКИЕ ЧАСЫ — ЭТО ТОЧНОСТЬ, НАДЕЖНОСТЬ И ДОЛГОВЕЧНОСТЬ, СОВРЕМЕННОЕ ВНЕШНЕЕ ОФОРМЛЕНИЕ, ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ.

Основные марки часов советского производства — „Полет“, „Ракета“, „Восток“, „Луч“, „Слава“, „Заря“, „Чайка“.

В данном каталоге В/О „Машприборинторг“ предлагает женские, мужские наручные часы и будильники марки „Слава“.

Часы марки „Слава“ выпускаются с количеством камней от 17 до 31, с противоударным устройством, в хромированных и позолоченных корпусах с различным внешним оформлением.

При заказе часов следует указывать название, номер механизма и модели.

По вопросам, касающимся приобретения часов, просим обращаться по адресу:

СССР, 121200, Москва, Г-200,
Смоленская-Сенная пл., 32/34,
В/О „Машприборинторг“
Телефон: 244-27-75
Телекс: 7235, 7236

85 countries in Europe, Asia, Africa and America import Soviet timepieces.

Watches and clocks of Soviet make are bought by all socialist countries, and imported in considerable amounts in England, France, GFR, Canada, USA and many other countries.

The annual export of Soviet watches exceeds 17 millions and is growing steadily.

The production of timepieces is based on the employment of up-to-date equipment and progressive production methods.

The factories of the Soviet horological industry are equipped with up-to-date equipment and produce watches and clocks satisfying the most different tastes and strict requirements.

SOVIET WATCHES ARE FEATURED BY ACCURACY, RELIABILITY AND LONG LIFE COMBINED WITH MODERN STYLING AND MODERATE PRICE.

The main models of Soviet watches are „Poljot“, „Raketa“, „Wostok“, „Luch“, „Slava“, „Zarja“ and „Chaika“.

In the present catalogue V/O „Mashpriborintorg“ offers ladies' and men's watches and alarm clocks „Slava“.

The watches „Slava“ are produced in different styling in chrome- and gold-plated cases with 17—31 jewels, and shock-protecting device.

When ordering the watches and clocks please indicate their name, and the No. of the movement and model.

For all questions concerning the purchase of watches please address to V/O „Mashpriborintorg“, 32/34 Smolenskaya-Sennaya pl., G-200, Moscow, 121200, USSR
Telephone: 244-27-75
Telex: 7235, 7236

Les montres soviétiques sont vendues dans 85 pays d'Europe, d'Asie, d'Afrique et d'Amérique.

Elles sont exportées dans tous les pays socialistes. La Grande-Bretagne, la France, la R.F.A., le Canada, les Etats-Unis et beaucoup d'autres pays sont de grands importateurs de montres soviétiques.

Le chiffre annuel des exportations dépasse 17 millions de montres et continue de progresser.

La fabrication des montres soviétiques est basée sur un équipement industriel moderne à grand rendement et sur des procédés technologiques d'avant-garde. Les usines d'horlogerie de l'U.R.S.S. sont des entreprises modernes dont les équipements avancés permettent de fabriquer les montres les plus diverses.

LES MONTRES SOVIETIQUES SONT SYNONYMES DE PRECISION, FIABILITE ET LONGUE DUREE DE VIE, PRESENTATION MODERNE, PRIX ACCESSIBLES.

Principales marques de montres soviétiques: «Poljot», «Raketa», «Wostok», «Luch», «Slava», «Zarja», «Chaika».

Ce catalogue de V/O «Mashpriborintorg» présente les montres-bracelets pour dames et montres-bracelets pour hommes et les réveils de la marque «Slava».

Les montres «Slava» de différentes présentations sont fabriquées avec 17—31 rubis, dispositif antichoc. Boîtiers chromés et dorés.

Sur la commande indiquez la marque, le numéro du mouvement et du modèle.

Pour les renseignements concernant l'acquisition des montres prière de s'adresser à:

U.R.S.S. 121200, Moscou G-200,
Smolenskaïa-Sennaïa, 32/34,
V/O «Mashpriborintorg».
Téléphone: 244-27-75
Télex: 7235, 7236

Uhren sowjetischer Produktion werden in 85 Länder Europas, Asiens, Afrikas und Amerikas geliefert.

Sowjetische Uhren werden in allen sozialistischen Ländern gekauft. Große Importeure von sowjetischen Uhren sind auch England, Frankreich, die BRD, Kanada, die USA und viele andere Länder.

Das jährliche Exportvolumen an sowjetischen Uhren beträgt über 17 Millionen und steigt ständig.

Die Uhrenproduktion beruht auf der Verwendung von modernen, hochleistungsfähigen Betriebsmitteln und Fertigungsverfahren.

Die Uhrenfabriken der UdSSR sind moderne Betriebe, die über die neuesten Ausrüstungen verfügen; das ermöglicht Uhren herzustellen, die die unterschiedlichsten Geschmacksrichtungen befriedigen.

SOWJETISCHE UHREN — DAS SIND GANGGENAUIGKEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT, LANGE LEBENSDAUER, MODERNE FORMGESTALTUNG, ERSCHWINGLICHE PREISE.

Die wichtigsten sowjetischen Uhrenmarken sind „Poljot“, „Raketa“, „Wostok“, „Luch“, „Slava“, „Zarja“, „Chaika“.

Im vorliegenden Katalog bietet V/O „Mashpriborintorg“ Damen- und Herrenarmbanduhren und auch Wecker „Slava“ an.

Die „Slava“-Uhren besitzen 17 bis 31 Steine und Stoßsicherungen, sie werden in verchromten und vergoldeten Gehäusen in den verschiedensten Formgestaltungen geliefert.

Bei der Bestellung von Uhren sind die Benennung, die Werk- und Modellnummer anzugeben.

Alle Fragen, die den Kauf von Uhren betreffen, bitten wir an folgende Adresse zu richten: UdSSR, 121200, Moskau, G-200, Smolenskaja-Sennaja Pl., 32/34, V/O „Mashpriborintorg“, Telefon: 244-27-75, Telex: 7235, 7236

85 países de Europa, Asia, Africa y América importan relojes soviéticos.

Los compran todos los países socialistas. Los importan en cantidades considerables Inglaterra, Francia, RFA, Canadá, EE.UU. y muchos otros países.

El volumen anual de exportación de relojes soviéticos pasa de los 17 millones, y esta cifra sigue aumentando.

La fabricación de relojes se basa en el empleo de equipos modernos y procesos tecnológicos de elevado rendimiento. Las fábricas de relojes de la URSS son empresas modernas equipadas con las máquinas más modernas, lo que permite producir relojes que satisfagan los gustos más diversos.

LOS RELOJES SOVIETICOS SIGNIFICAN PRECISION, SEGURIDAD Y LONGEVIDAD, LINEAS MODERNAS Y PRECIOS ACESIBLES.

Las marcas principales soviéticas son „Poljot“, „Raketa“, „Wostok“, „Luch“, „Slava“, „Zarja“ y „Chaika“.

En el presente catálogo V/O „Mashpriborintorg“ ofrece relojes de pulsera para señora y caballero, y despertadores de la marca „Slava“.

Tienen de 17 a 31 rubíes, dispositivo anti-choque, cuerpo cromado o dorado, de la más diversa presentación.

Al formular el pedido es preciso indicar el nombre, el número del mecanismo y del modelo.

Toda la información relacionada con la adquisición de relojes pueden recibirla dirigiéndose a: V/O „Mashpriborintorg“, Smolenskaya-Sennaya pl., 32/34, Moscú, G-200, 121200, URSS, Teléfono: 244-27-75, Télex: 7235, 7236



Женские наручные часы
Ladies' Wrist Watches
Montres-bracelets pour dames
Damen-Armbanduhren
Relojes de pulsera para señora

*Russian club
of watch and clock
collectors*

Мужские наручные часы
Men's Wrist Watches
Montres-bracelets pour hommes
Herren-Armbanduhren
Relojes de pulsera para caballero

Малогабаритные будильники
Small-Size Alarm Clocks
Réveil petit modèle
Kleinwecker
Despertadores pequeños

МЕХАНИЗМ КАЛИБРА
CALIBRE
MOUVEMENT CALIBRE
WERKKALIBER
MECANISMO
DEL CALIBRE



ЖЕНСКИЕ НАРУЧНЫЕ
ЧАСЫ

LADIES' WRIST WATCHES

MONTRES-BRACELETS
POUR DAMES

DAMEN-ARMBANDUHREN

RELOJES DE PULSERA
PARA SEÑORA

1600



*Russian club
of watch and clock
collectors*



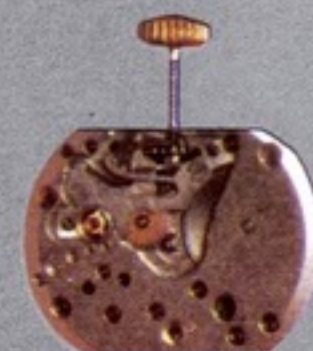
1601/853251

1601/813248

1601/873269



МЕХАНИЗМ КАЛИБРА
CALIBRE
MOUVEMENT CALIBRE
WERKKALIBER
MECANISMO
DEL CALIBRE



1601

1601/353353

1601/813235



1601/983358

1601/983357







*Russian club
of watch and clock
collectors*

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ
ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCHES
MONTRES-BRACELETS
POUR HOMMES
HERREN-
ARMBANDUHREN
RELOJES DE PULSERA
PARA CABALLERO



МЕХАНИЗМ КАЛИБРА
CALIBRE
MOUVEMENT CALIBRE
WERKKALIBER
MECANISMO
DEL CALIBRE



2414
7172





*Russian Club
watch and clock
collectors*



*Russian club
watch and clock
collectors*



МЕХАНИЗМ КАЛИБРА
CALIBRE
MOUVEMENT CALIBRE
WERKKALIBER
MECANISMO
DEL CALIBRE



2427



an club
of watch and clock
collectors

*Russian club
of watch and clock
collectors*



МЕХАНИЗМ КАЛИБРА
 CALIBRE
 MOUVEMENT CALIBRE
 WERKKALIBER
 MECANISMO
 DEL CALIBRE



2428



2428/003274

2428/063289

2428/063347





*Russian club
watch and clock
collectors*





МЕХАНИЗМ КАЛИБРА
CALIBRE
MOUVEMENT CALIBRE
WERKKALIBER
MECANISMO
DEL CALIBRE

3050

*Russian club
of watch and c
collectors*



МАЛОГАБАРИТНЫЕ
БУДИЛЬНИКИ

SMALL-SIZE ALARM
CLOCKS

REVEIL PETIT MODELE

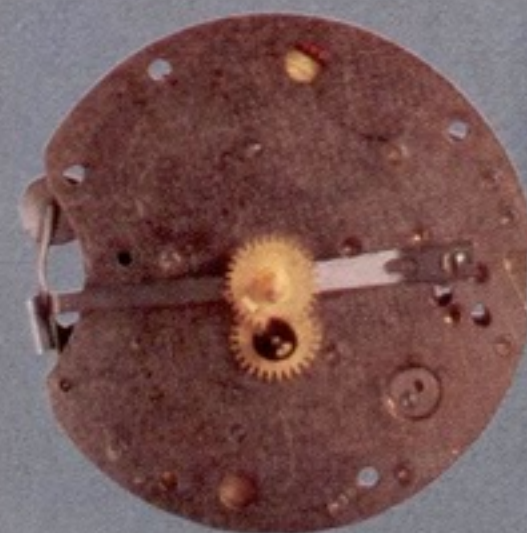
KLEINWECKER

DESPERTADORES
PEQUEÑOS

*Russian club
of watch and clock
collectors*



МЕХАНИЗМ КАЛИБРА
CALIBRE
MOUVEMENT CALIBRE
WERKKALIBER
MECANISMO
DEL CALIBRE



5671

*Russian club
of watch and clock
collectors*





*Russian club
of watch and clock
collectors*



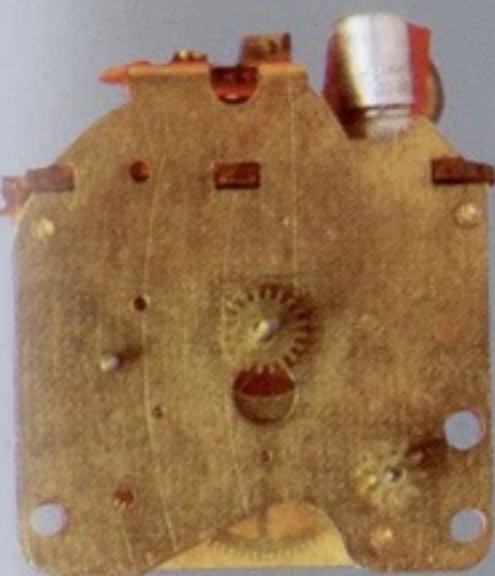
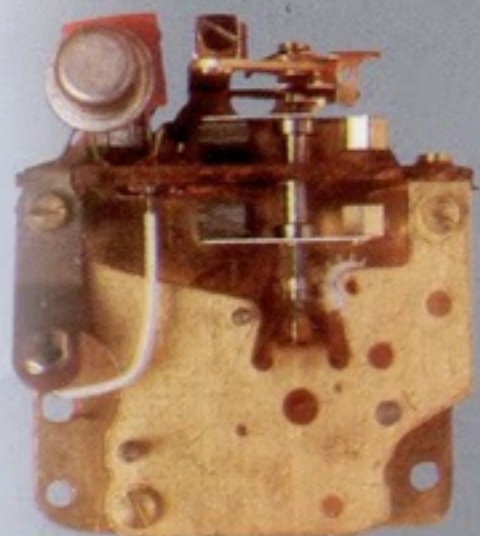
*Russian club
of watch and clock
collectors*



*Russian club
of watch and clock
collectors*



МЕХАНИЗМ КАЛИБРА
CALIBRE
MOUVEMENT CALIBRE
WERKKALIBER
MECANISMO
DEL CALIBRE



5338

*Russian club
of watch and clock
makers*

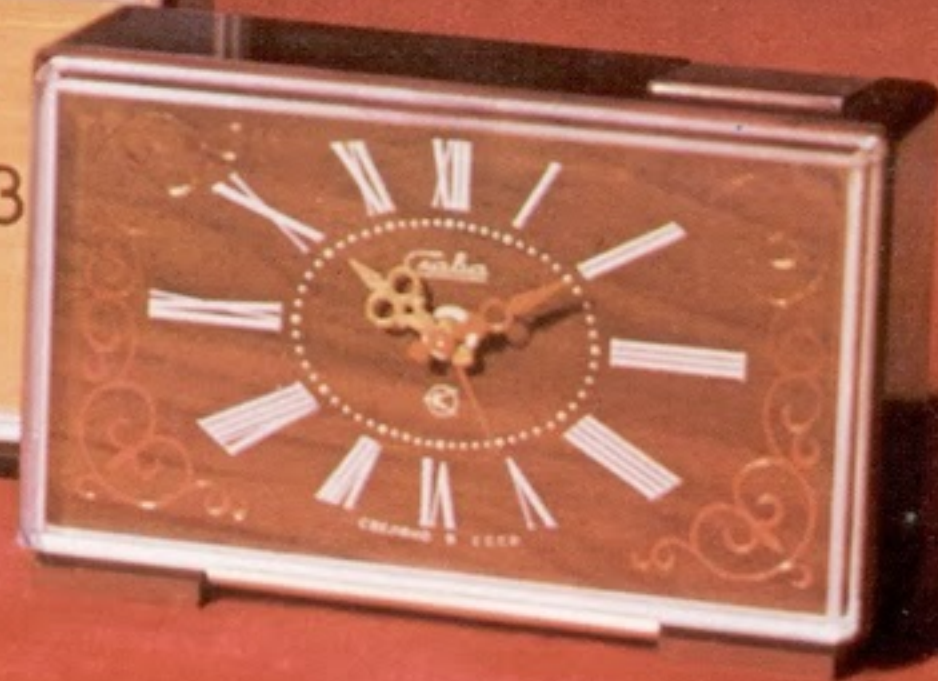






*Russian
of watch and
collectors*





*Russian club
of watch and clock
collectors*



5338/595137



5338/445138

ЖЕНСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
LADIES' WRIST WATCHES
MONTRES-BRACELETS POUR
DAMES
DAMEN-ARMBANDUHREN
RELOJES DE PULSERA PARA
SEÑORA

МУЖСКИЕ НАРУЧНЫЕ ЧАСЫ
MEN'S WRIST WATCHES
MONTRES-BRACELETS POUR
HOMMES
HERREN-ARMBANDUHREN
RELOJES DE PULSERA PARA
CABALLERO

Механизм калибра 1600

Механизм калибра 16 мм на 17 рубиновых камнях. Продолжительность хода от одной полной заводки пружины не менее 35 ч.

Механизм калибра 1601

Механизм калибра 16 мм на 17 рубиновых камнях с противоударным устройством. Продолжительность хода от одной полной заводки пружины не менее 35 ч.

Calibre 1600

16 mm movement, 17 ruby jewels. Minimum 35-h winding.

Calibre 1601

16 mm movement, 17 ruby jewels, shock-protecting device. 35-h winding.

*Russian club
of watch and clock*

Механизм калибра 2414

Механизм калибра 24 мм на 21 рубиновом камне, с противоударным устройством, центральной секундной стрелкой и календарем. Продолжительность хода от одной полной заводки пружины не менее 45 ч.

Calibre 2414

24 mm movement, 21 ruby jewels. Shock-protecting device, sweep second hand and calendar. Minimum 45-h winding.

Механизм калибра 2427

Механизм калибра 24 мм на 31 рубиновом камне, с центральной секундной стрелкой, с противоударным устройством, с двойным календарем, с автоподзаводом. Продолжительность хода от одной полной заводки пружины не менее 39 ч.

Calibre 2427

24 mm movement, 31 ruby jewels, sweep second hand, shock-protecting device, day-date calendar, automatic device. Minimum 39-h winding.

Механизм калибра 2428

Механизм калибра 24 мм на 26 рубиновых камнях, с центральной секундной стрелкой, противоударным устройством, с двойным календарем. Продолжительность хода от одной полной заводки пружины не менее 42 ч.

Calibre 2428

24 mm movement, 26 ruby jewels, sweep second hand, shock-protecting device, day-date calendar. Minimum 42-h winding.

Mouvement calibre 1600

Mouvement calibre 16 mm, 17 rubis. Réserve de marche: 35 h mini.

Mouvement calibre 1601

Mouvement calibre 16 mm, 17 rubis, dispositif antichoc. Réserve de marche: 35 h mini.

Mouvement calibre 2414

Mouvement calibre 24 mm, 21 rubis, dispositif antichoc, trotteuse centrale et calendrier. Réserve de marche: 45 h mini.

Mouvement calibre 2427

Mouvement calibre 24 mm, 31 rubis, trotteuse centrale, dispositif antichoc, calendrier jour et date, remontage automatique. Réserve de marche: 39 h mini.

Mouvement calibre 2428

Mouvement calibre 24 mm, 26 rubis, trotteuse centrale, dispositif antichoc, calendrier jour et date. Réserve de marche: 42 h mini.

Werkkaliber 1600

Werkkaliber 16 mm mit 17 Rubinsteinen. Gangdauer bei Vollaufzug der Feder mindestens 35 Std.

Werkkaliber 1601

Werkkaliber 16 mm mit 17 Rubinsteinen, mit Stoßsicherung. Gangdauer bei Vollaufzug der Feder mindestens 35 Std.

Werkkaliber 2414

Werkkaliber 24 mm mit 21 Rubinsteinen und Stoßsicherung, Zentrumsekundenzeiger und Kalender. Gangdauer bei Vollaufzug der Feder mindestens 45 Std.

Werkkaliber 2427

Werkkaliber 24 mm mit 31 Rubinsteinen, Zentrumsekundenzeiger, Stoßsicherung, Doppelkalender und automatischem Aufzug. Gangdauer bei Vollaufzug der Feder mindestens 39 Std.

Werkkaliber 2428

Werkkaliber 24 mm mit 26 Rubinsteinen, Zentrumsekundenzeiger, Stoßsicherung und Doppelkalender. Gangdauer bei Vollaufzug der Feder mindestens 42 Std.

Mecanismo del calibre 1600

Mecanismo del calibre 16 mm, 17 rubíes. La cuerda completa marcha no menos de 35 h.

Mecanismo del calibre 1601

Mecanismo del calibre 16 mm, 17 rubíes, dispositivo antichoque. La cuerda completa marcha no menos de 35 h.

Mecanismo del calibre 2414

Mecanismo del calibre 24 mm, 21 rubíes, dispositivo antichoque, segundero central y calendario. La cuerda completa marcha no menos de 45 h.

Mecanismo del calibre 2427

Mecanismo del calibre 24 mm, 31 rubíes, segundero central, dispositivo antichoque, calendario doble y cuerda automática. La cuerda completa marcha no menos de 39 h.

Mecanismo del calibre 2428

Mecanismo del calibre 24 mm, 26 rubíes, segundero central, dispositivo antichoque y calendario doble. La cuerda completa marcha no menos de 42 h.

*Russian club
of watch and clock
collectors*

**МАЛОГАБАРИТНЫЕ
БУДИЛЬНИКИ**

SMALL-SIZE ALARM CLOCKS

REVEIL PETIT MODELE

KLEINWECKER

DESPERTADORES PEQUEÑOS

Механизм калибра 3050

Механизм калибра 30 мм на 9 рубиновых камнях, с центральной секундной стрелкой, с низкочастотным исполнительным устройством, двойным календарем. Продолжительность хода от одного элемента 12 мес.

Механизм калибра 5671

Механизм калибра 56 мм на 11 рубиновых камнях, с центральной сигнальной стрелкой. Сигнал непрерывный, звонковый с ручным управлением. Продолжительность хода от одной полной заводки пружины не менее 36 ч.

Механизм калибра 5338

Механизм калибра 53 мм на 6 рубиновых камнях, с центральной сигнальной стрелкой, с магнитоэлектрическим приводом. Продолжительность работы от одного элемента не менее 12 мес.

Calibre 3050

30-mm movement, 9 ruby jewels, sweep second hand, low-frequency executive device, day-date calendar. 12-month running from one cell.

Calibre 5671

56 mm movement, 11 ruby jewels. Centre alarm hand. Continuous bell alarm with hand control. Minimum 36-h winding.

Calibre 5338

53 mm movement, 6 ruby jewels, centre alarm hand. Electromagnetic drive. 12-months running from one cell.

Mouvement calibre 3050

Mouvement calibre 30 mm, 9 rubis, trotteuse centrale, mécanisme d'exécution basse fréquence, calendrier jour et date. Réserve de marche à partir d'une pile: 12 mois.

Mouvement calibre 5671

Mouvement calibre 56 mm, 11 rubis, aiguille de sonnerie au centre. Sonnerie ininterrompue sonore, remontage à main. Réserve de marche: 36 h mini.

Mouvement calibre 5338

Mouvement calibre 53 mm, 6 rubis, aiguille de sonnerie au centre, commande magnéto-électrique. Réserve de marche à partir d'une pile: 12 mois.

Werkkaliber 3050

Werkkaliber 30 mm, mit 9 Rubinsteinen, Zentrumsekundenzeiger und Doppelkalender. Quarzwerk mit Schrittmotor. Gangdauer mit einer Batterie 12 Monate.

Werkkaliber 5671

Werkkaliber 56 mm mit 11 Rubinsteinen und Zentrumsignalzeiger. Glockensignal ununterbrochen, mit Handbedienung. Gangdauer bei Vollaufzug der Feder mindestens 36 Std.

Werkkaliber 5338

Werkkaliber 53 mm, mit 6 Rubinsteinen, Zentrumsignalzeiger und magnetelektrischem Antrieb. Gangdauer mit einer Batterie mindestens 12 Monate.

Mecanismo del calibre 3050

Mecanismo del calibre de 30 mm, 9 rubíes, segundero central, dispositivo ejecutor de baja frecuencia, calendario doble. Con una pila marcha 12 meses.

Mecanismo del calibre 5671

Mecanismo del calibre 56 mm, 11 rubíes, aguja central del timbre. Timbre ininterumpido, sonoro, regulado a mano. La cuerda completa marcha no menos de 36 h.

Mecanismo del calibre 5338

Mecanismo del calibre 53 mm, 6 rubíes, aguja central del timbre, accionamiento magnetoeléctrico. Marcha no menos de 12 meses con una pila.

*Russian club
of watch and clock
collectors*

